Genie®
A TEREX BRAND

Manuel de l'opérateur

GS-2669BE
GS-3369BE
GS-4069BE

CE

avec
consignes
d'entretien

Traduction des instructions
originales
Second Edition
First Printing
Part No. 1278003GTFR

Table des matières

Introduction 1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde 4
Sécurité générale 6
Sécurité individuelle 9
Sécurité de la zone de travail 10
Légende 18
Commandes 19
Inspections 22
Instructions d'utilisation 34
Instructions de transport et de levage 44
Entretien 47
Caractéristiques techniques 50

Copyright © 2013 Terex Corporation

Deuxième édition : première impression, décembre 2016

Genie est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc. aux États-Unis et dans de nombreux autres pays. « GS » est une marque déposée de Terex South Dakota, Inc.

CE Respecte la directive CE 2006/42/CE
Voir la Déclaration CE de conformité

Introduction

À propos de ce manuel

Genie se réjouit que vous ayez choisi une de ses machines pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Cet ouvrage est un manuel de l'opérateur et d'entretien quotidien destiné aux utilisateurs ou aux opérateurs d'une machine Genie.

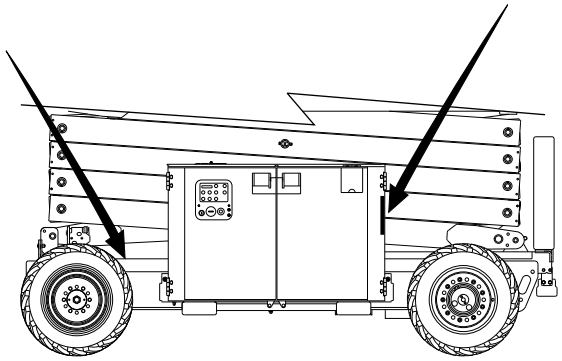
Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Genie.

Identification du produit

Le numéro de série de la machine se trouve sur l'étiquette de numéro de série.

Numéro de série marqué sur le châssis

Emplacement de l'étiquette de numéro de série sous le capot du châssis



Usage prévu

Cette machine est conçue exclusivement pour amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur.

Distribution et respect des bulletins

La sécurité des utilisateurs des produits est d'une importance capitale pour Genie. Genie utilise divers bulletins pour communiquer des informations importantes sur la sécurité et les produits aux distributeurs et aux propriétaires de machines.

Les informations contenues dans ces bulletins sont liées à des machines spécifiques et basées sur le modèle de machine et le numéro de série.

La distribution des bulletins s'effectue sur la base du dernier propriétaire enregistré et du distributeur qui lui est associé, il est donc important d'enregistrer la machine et de mettre à jour ses informations de contact.

Pour garantir la sécurité du personnel et maintenir le fonctionnement fiable de la machine, veiller à effectuer l'action indiquée dans un bulletin respectif.

Introduction

Contacter le fabricant

Il peut parfois être nécessaire de contacter Genie. Lorsque c'est le cas, fournir les numéros de modèle et de série de la machine, ainsi que le nom et les coordonnées de son propriétaire. Genie doit dans tous les cas être contacté pour :

signaler un accident ;

toutes questions concernant les applications et la sécurité du produit ;

les normes et informations relatives à la conformité aux réglementations ;

les mises à jour de propriétaire, telles que les changements de propriétaire de la machine ou de coordonnées. Se reporter à Transfert de propriété, ci-dessous.

Transfert de propriété de la machine

Les quelques minutes passées à mettre à jour les informations sur le propriétaire permettront de recevoir des informations importantes sur la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la machine.

Enregistrer cette machine sur le site Web www.genielift.com ou en appelant le 1 800 536 1800 (numéro gratuit aux États-Unis).



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l'opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

Classification des situations dangereuses

Les autocollants de cette machine utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit l'utilisateur de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

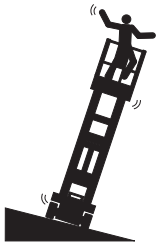
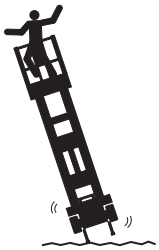
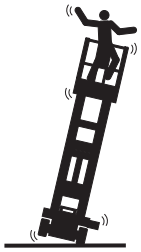
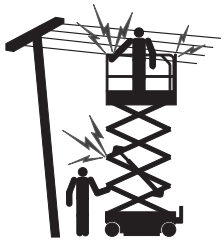
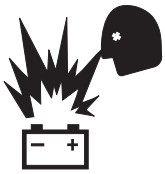
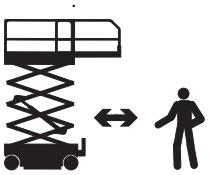
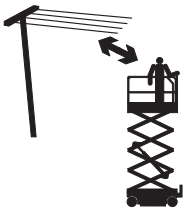
⚠ DANGER Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ ADVERTISSEMENT Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

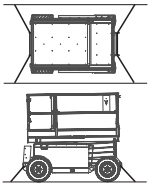
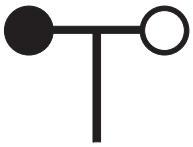
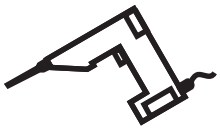
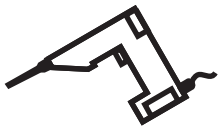
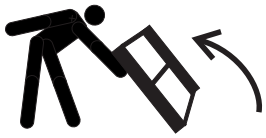
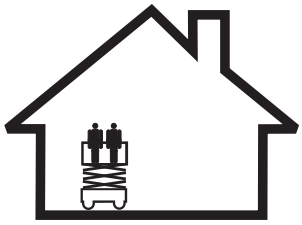
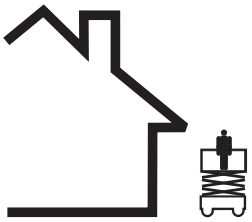
⚠ ATTENTION Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

AVIS Indique la présence d'une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

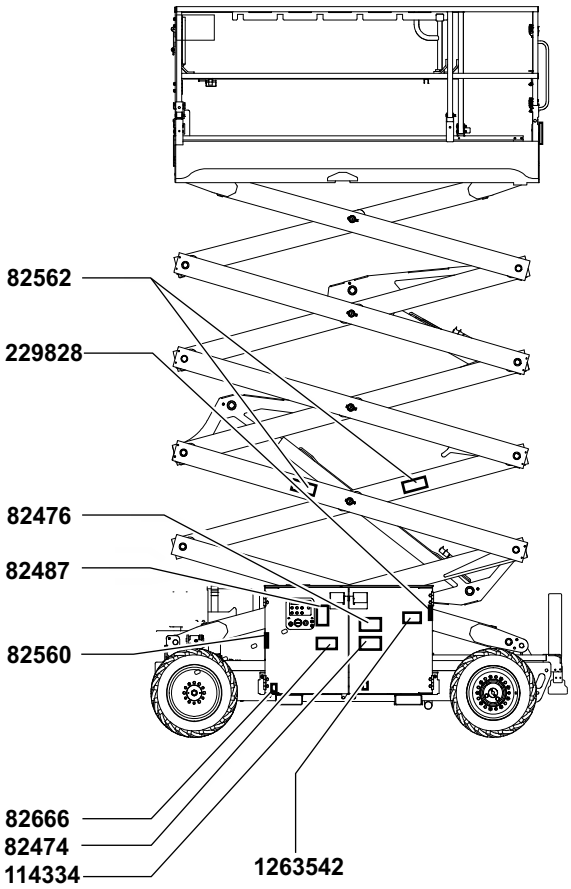
Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Lire le manuel de l’opérateur.	 Lire le manuel d’entretien.	 Risque d’écrasement	 Risque d’écrasement	 Risque de collision
 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque de renversement	 Risque d’électrocution
 Risque d’électrocution	 Risque d’explosion	 Risque d’incendie	 Risque de brûlures	 Risque de pénétration sous la peau
 Engager le bras de sécurité.	 Se tenir à l’écart des pièces mobiles.	 Se tenir à l’écart des stabilisateurs et des pneus.	 Placer la machine sur une surface plane	 Fermer le support du châssis.
 Abaisser la nacelle.	 Ne pas installer la machine à un endroit où elle ne peut pas être mise à niveau avec les stabilisateurs.	 Maintenir la distance requise.	 Accès réservé à du personnel formé et autorisé	 Utiliser un morceau de carton ou de papier pour déceler les fuites

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Caler les roues.	 Desserrer les freins	 Point d'arrimage	 Point d'ancrage	 Défense de fumer.
 Charge de roue	 Schéma de transport	 Force latérale	 Vitesse du vent	 Charge des stabilisateurs
 Tension d'alimentation nominale sur la nacelle	 Pression nominale de conduite d'air sur la nacelle	 Capacité maximum	 Risque d'écrasement	
 Tenir la rampe lors de la descente.	 Intérieur	 Extérieur		

Sécurité générale



82562



82474



82476



1263542



82560



114334

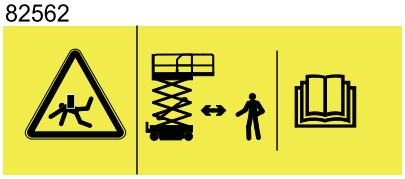


Sécurité générale

82475



82562



1263542



82474



82481



114337

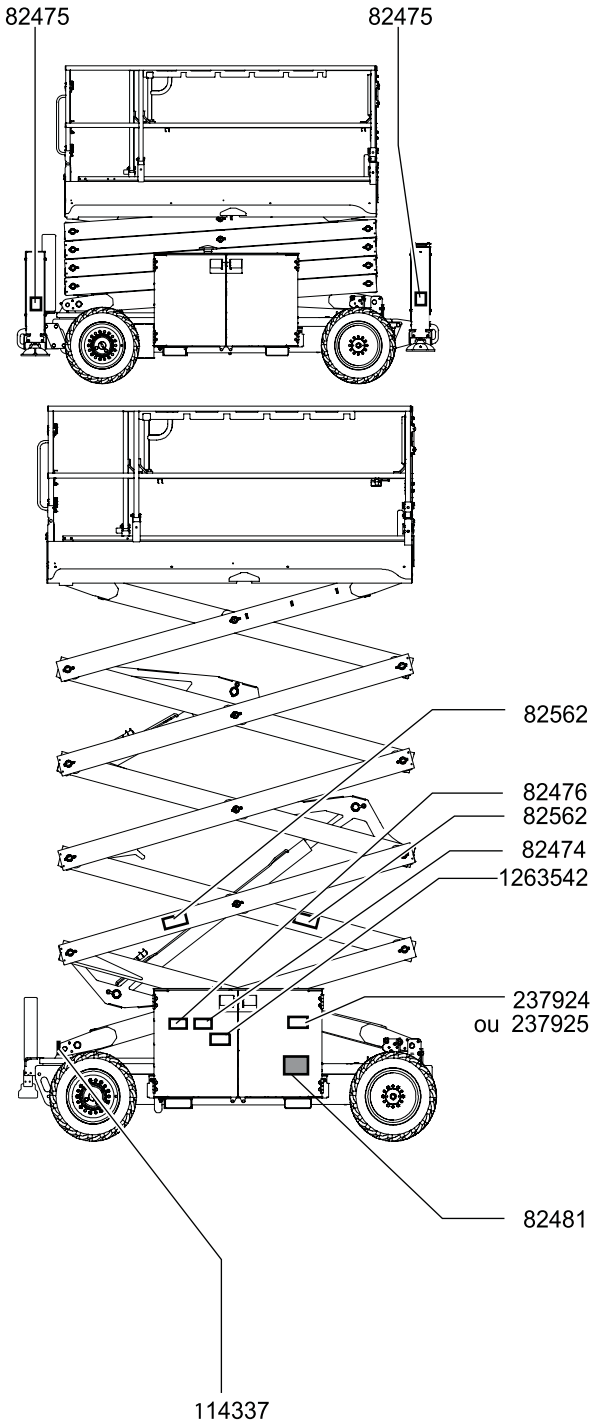


237924



237925





Sécurité générale

114338



133537



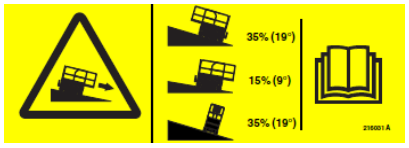
82487



114371



216031



GS-2669 - 1277998



GS-3369 - 1277999



GS-4069 - 1278000



Sécurité individuelle

Protection personnelle contre les chutes

Les équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) ne sont pas obligatoires pour utiliser cette machine. Si un PFPE est obligatoire selon les normes de sécurité de l'employeur ou du site de travail, observer les points suivants :

Tout PFPE doit respecter les réglementations officielles en vigueur et être contrôlé et utilisé en respectant les instructions du fabricant.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.



Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la distance minimum requise par rapport aux lignes électriques. Ne pas se tenir à moins de la distance requise indiquée dans le tableau ci-dessous.

Tension des lignes	Distance requise
0 à 50kV	3,05 m
50 à 200kV	4,60 m
200 à 350kV	6,10 m
350 à 500kV	7,62 m
500 à 750kV	10,67 m
750 à 1 000kV	13,72 m

Tenir compte du mouvement de la nacelle et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents.



Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel au sol ou à bord de la nacelle ne doit ni toucher, ni utiliser la machine tant que les lignes électriques sont sous tension.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

⚠ Risques de renversement

Le poids des occupants, de l'équipement et du matériel ne doit en aucun cas dépasser la capacité maximum de la nacelle ni celle de son extension.

Capacité maximum

		Nacelle étendue		
Modèle	**Nacelle rétractée**	**Nacelle seule**	**Extension seule**	**Nombre maximum d'occupants**
GS-2669BE	680 kg	544 kg	136 kg	4
GS-3369BE	454 kg	318 kg	136 kg	Intérieur – 4 Extérieur – 2
GS-4069BE	363 kg	227 kg	136 kg	Intérieur – 3 Extérieur – 2

Nacelle rétractée Nacelle étendue



Extension seule Nacelle seule

Le poids des options et des accessoires, tels que les chariots porte-panneaux, réduit la capacité de charge nominale de la nacelle et doit être déduit du poids total de la nacelle. Se reporter aux autocollants illustrant les options et les accessoires.

Si des accessoires sont utilisés, lire, comprendre et respecter les autocollants, instructions et manuels qui les accompagnent.

Sécurité de la zone de travail



Ne pas relever la nacelle tant que la machine n'est pas sur une surface ferme et plane.



Ne pas se fier à l'alarme de dévers pour indiquer le niveau. L'alarme de dévers retentit sur le châssis uniquement lorsque la machine se trouve sur une pente à forte inclinaison.

Si l'alarme de dévers retentit :
Abaisser la nacelle. Placer la machine sur une surface ferme et plane. Si l'alarme de dévers retentit alors que la nacelle est relevée, l'abaisser avec une extrême prudence.

Ne pas modifier ni désactiver les interrupteurs de fin de course.

Ne pas conduire à plus de 0,48 km/h avec la nacelle relevée.

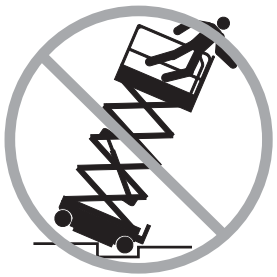
Utilisation à l'extérieur : ne pas relever la nacelle lorsque la vitesse du vent peut dépasser 12,5 m/s. Si la vitesse du vent est supérieure à 12,5 m/s lorsque la nacelle est relevée, descendre la nacelle et arrêter immédiatement la machine.

Utilisation à l'intérieur : lors du levage de la nacelle, prendre connaissance de la force latérale et du nombre d'occupants admissibles maximum à la page suivante.



Ne pas utiliser la machine par vents forts ou en rafales. Ne pas augmenter la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle. Plus la surface exposée au vent est grande, moins la machine est stable.

Sécurité de la zone de travail



Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en conduisant la machine en position repliée sur un terrain irrégulier, des débris, des surfaces meubles ou glissantes ou près de trous et de dévers.

Ne pas utiliser les commandes de la nacelle pour la dégager si elle est coincée, accrochée ou gênée dans ses mouvements de quelque autre manière par une structure attenante. Évacuer tout le personnel de la nacelle avant de tenter de la dégager à l'aide des commandes au sol.

Ne pas conduire la machine avec la nacelle relevée sur un terrain accidenté, un revêtement instable ou autres situations à risque.

Ne pas se servir de la machine comme d'une grue.

Ne pas pousser la machine ni aucun autre objet à l'aide de la nacelle.

Ne pas toucher de structures attenantes avec la nacelle.

Ne pas attacher la nacelle à des structures attenantes.

Ne pas placer de charges en dehors du périmètre de la nacelle.



Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la nacelle.

Force manuelle maximum autorisée	
GS-2669BE	
Intérieur uniquement – 4 personnes	400 N
Utilisation à l'extérieur – 4 personnes	400 N
GS-3369BE	
Intérieur uniquement – 4 personnes	400 N
Utilisation à l'extérieur – 2 personnes	400 N
GS-4069BE	
Intérieur uniquement – 3 personnes	400 N
Utilisation à l'extérieur – 2 personnes	400 N

Ne pas modifier, ni désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas remplacer d'élément essentiel à la stabilité de la machine par un élément dont le poids ou les caractéristiques techniques sont différents.

Ne pas modifier ou altérer la nacelle d'un élévateur sans l'accord préalable écrit du fabricant. Le montage de porte-outils ou autres fixations sur la nacelle, les garde-pieds ou les rampes de sécurité peut augmenter le poids dans la nacelle, ainsi que la surface d'exposition de la charge ou de la nacelle.

Sécurité de la zone de travail



Ne pas placer ni attacher de charges fixes ou suspendues sur une partie de cette machine.



Ne pas placer d'échelle ni d'échafaudage dans la nacelle, ni contre une partie de la machine.

Ne pas transporter d'outils et de matériel tant qu'ils ne sont pas correctement répartis et qu'ils ne peuvent pas être manipulés en toute sécurité par les personnes se trouvant dans la nacelle.

Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

Vérifier que tous les pneus sont en bon état, que les écrous crénelés sont bien serrés et que les goupilles fendues sont correctement installées.

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries font office de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Sur les machines GS-2669 et GS-3369 équipées de batteries standard, chaque batterie doit peser 29 kg. Sur les machines GS-4069 et les machines avec batterie haute capacité, chaque batterie doit peser 32,7 kg.

⚠ Risque d'écrasement

Ne pas approcher les mains ou les membres des ciseaux.

Ne pas approcher les mains lorsque les rampes se replient.

Ne pas travailler sous la nacelle ou au niveau des articulations du ciseau sans le bras de sécurité en place.

Faire preuve de bon sens et d'anticipation lorsque la machine est commandée depuis le contrôleur au sol. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets immobiles.

⚠ Risques sur une pente

Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente et latérale maximum admissibles pour la machine. L'inclinaison admissible s'applique uniquement aux machines en position repliée.

Inclinaison long. admissible max., position repliée		
	Extension de la nacelle, en montée	35 % (19°)
	Extension de la nacelle, en descente	15 % (9°)
	Inclinaison latérale	35 % (19°)

Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de chute

Le système de rampe de sécurité offre une protection contre les chutes. Si les occupants d’une nacelle doivent porter des équipements personnels de protection contre les chutes (Personal fall protection equipment - PFPE) selon les normes de sécurité du site de travail ou de l’employeur, les équipements PFPE et leur utilisation doivent respecter les instructions PFPE du fabricant et les réglementations officielles en vigueur. Attacher la longe de sécurité au point d’ancrage prévu à cet effet dans la nacelle.



Ne pas s’asseoir, se tenir debout, ni monter sur les rampes de sécurité de la nacelle. Garder constamment les deux pieds fermement posés sur le plancher de la nacelle.



Ne pas quitter la nacelle relevée en descendant le long de la flèche.

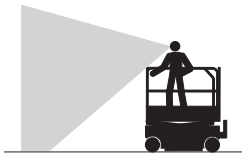
Maintenir le plancher de la nacelle exempt de débris.

Ne pas entrer dans la nacelle ou la quitter tant qu’elle n’est pas en position repliée.

Attacher la chaîne ou fermer le portillon d’accès de la nacelle avant d’utiliser la machine.

Ne pas utiliser la machine tant que les rampes de sécurité ne sont pas correctement installées et que la fermeture du portillon ne garantit pas la sécurité des opérations.

⚠ Risques de collision



Tenir compte de la distance de visibilité réduite et des angles morts lors de la conduite ou de l’utilisation de la machine.

Tenir compte de la position de la nacelle étendue en conduisant la machine.

La machine doit être placée sur une surface plane ou être calée avant que les freins ne soient desserrés.

Les opérateurs doivent respecter les normes de sécurité du site de travail et de l’employeur ainsi que les réglementations officielles en vigueur relatives à l’usage d’équipement personnel de protection.



Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d’autres dangers potentiels.



Prendre garde aux risques d’écrasement en saisissant la rampe de sécurité de la nacelle.

Sécurité de la zone de travail

Respecter et utiliser les flèches directionnelles de couleur symbolisant les fonctions de translation et de direction sur les commandes et les autocollants de la nacelle.



Ne pas abaisser la nacelle tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située en dessous.



Adapter la vitesse de déplacement en fonction de l'état du sol, de la circulation, de l'inclinaison, de l'emplacement du personnel et de tout autre facteur susceptible de provoquer une collision.

Ne pas utiliser la machine dans le champ d'action d'une grue ou d'un engin mobile suspendu en hauteur, à moins que les commandes de la grue n'aient été verrouillées ou que des précautions n'aient été prises pour éviter toute collision éventuelle.

Jeux violents et conduite acrobatique sont interdits lors de l'utilisation d'une machine.

⚠ Risque de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile du circuit hydraulique ou pneumatique. Une fuite peut traverser ou brûler la peau.

Tout contact inapproprié avec des éléments situés sous un capot peut causer des blessures graves. Seul du personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments. L'accès par un opérateur est conseillé uniquement dans le cadre du contrôle avant mise en route. Tous les compartiments doivent rester fermés et verrouillés pendant le fonctionnement de la machine.

Lorsque le moteur tourne, utiliser la machine dans un endroit bien ventilé pour éviter toute intoxication par monoxyde de carbone.

⚠ Risques d'explosion et d'incendie

Ne pas démarrer le moteur si l'on détecte une odeur ou une trace de diesel ou d'autres substances explosives.

Ne pas faire le plein pendant que le moteur est en marche.

Faire le plein et charger la batterie uniquement dans un endroit aéré et bien ventilé, à l'écart de toute étincelle, flamme ou cigarette.

Ne pas utiliser la machine ni charger les batteries dans des endroits dangereux, ni dans des endroits susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables, voire explosives.

Ne pas vaporiser d'éther sur le moteur.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques liés à l'utilisation d'une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été complètement effectué, comme indiqué dans ce manuel et le manuel d'entretien Genie correspondant.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans la machine.

⚠ Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.

Ne pas utiliser de batterie ou de chargeur de plus de 12V pour démarrer le moteur à l'aide de câbles volants.

Ne pas utiliser la machine dans des endroits pouvant présenter des champs magnétiques extrêmement élevés.

⚠ Batteries

Risques de brûlures

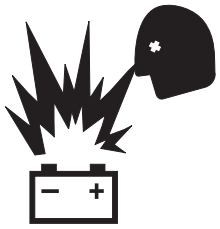


Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.

Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie pendant le chargement.

Risques d'explosion







Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Laisser le plateau des batteries ouvert pendant tout le cycle de charge.

Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

Risques d'endommagement des composants

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 48V pour charger les batteries.

Sécurité de la zone de travail

Risques d'électrocution/de brûlures



Brancher le chargeur de batterie uniquement sur une sortie électrique CA à 3 fils, avec prise de terre.

Inspecter quotidiennement l'état des cordons, câbles et fils. Remplacer les éléments endommagés avant d'utiliser la machine.

Éviter toute décharge électrique provoquée par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie pendant le chargement.

Ne pas utiliser lorsque le générateur est immergé dans l'eau.

Risque de renversement

Ne pas utiliser de batteries dont le poids est inférieur à celui de l'équipement d'origine. Les batteries font office de contrepoids et sont essentielles à la stabilité de la machine. Sur les machines GS-2669 et GS-3369 équipées de batteries standard, chaque batterie doit peser 29 kg. Sur les machines GS-4069 et les machines avec batterie haute capacité, chaque batterie doit peser 32,7 kg.

Risques lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

Verrouillage après chaque utilisation

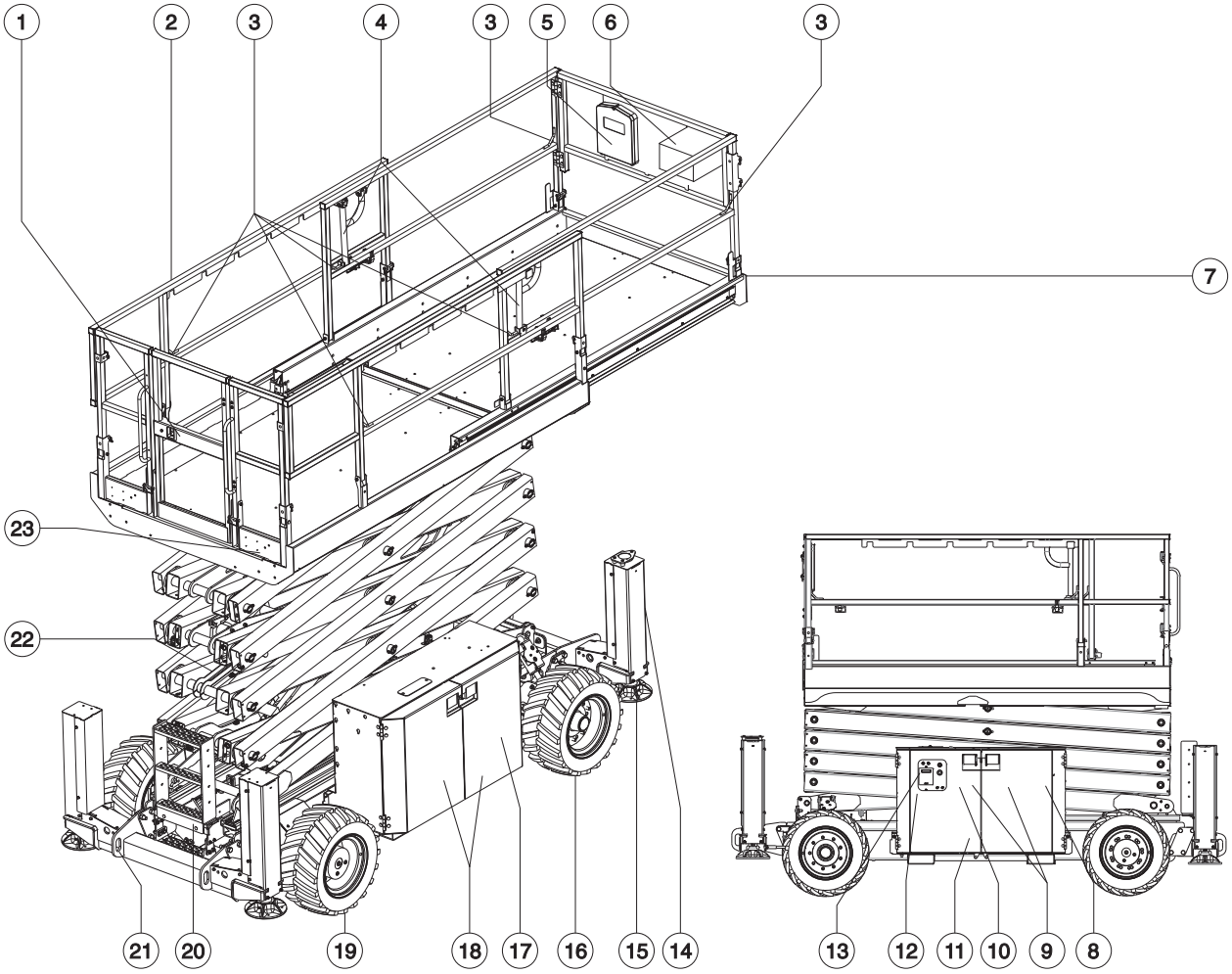
1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

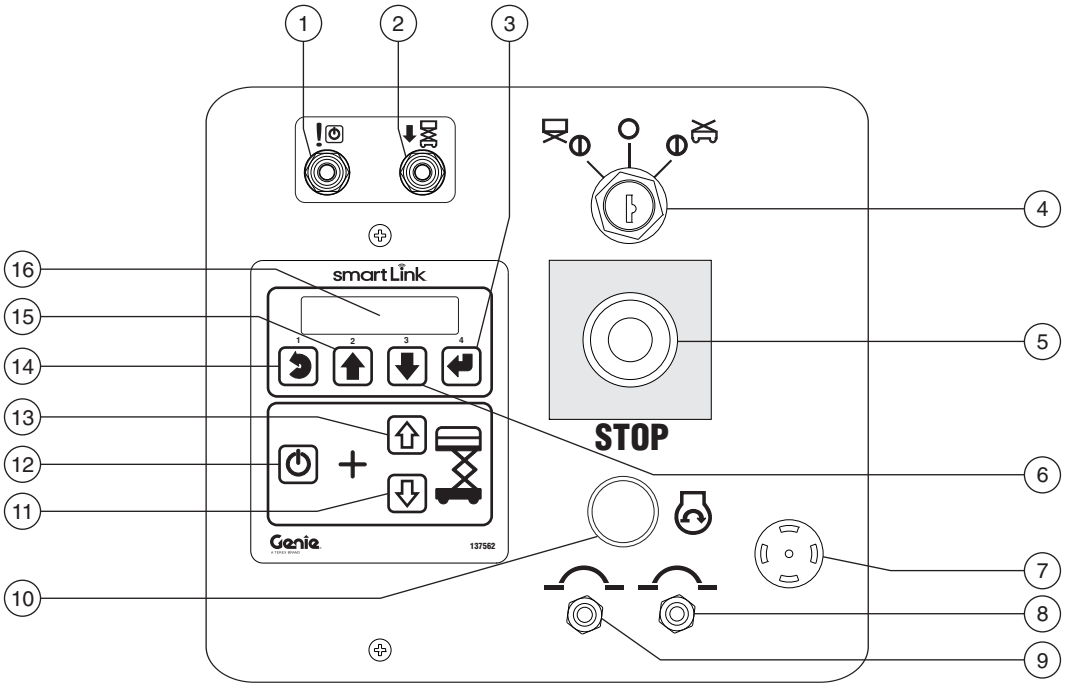
4 Charger les batteries.

Légende



1 Portillon d'accès de la nacelle
2 Rampes de sécurité de la nacelle
3 Point d'ancrage
4 Poignée de verrouillage d'extension de la nacelle
5 Coffret des manuels
6 Commandes de la nacelle
7 Extension de la nacelle
8 Chargeur de batterie (derrière le capot, du côté des commandes au sol)
9 Capot, côté commandes au sol
10 Réservoir hydraulique (derrière le capot)
11 Alarme de dévers (derrière le capot)
12 Indicateur du niveau d'huile hydraulique (derrière le capot)
13 Commandes au sol avec écran à cristaux liquides
14 Logement de stabilisateurs (le cas échéant)
15 Embase de stabilisateur (le cas échéant)
16 Roues directrices
17 Moteur (sous le couvercle)
18 Capots du compartiment des batteries
19 Roues non directrices
20 Échelle d'accès
21 Arrimage de transport
22 Bras de sécurité
23 Sortie du disjoncteur différentiel

Commandes



Panneau de commandes au sol

1 Inverseur de validation de fonction de descente d'urgence

2 Inverseur de descente d'urgence

3 Touche d'entrée du menu

4 Interrupteur à clé à 3 positions (nacelle/arrêt/sol)

Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle pour activer les commandes de la nacelle. Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt pour éteindre la machine. Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol pour activer les commandes au sol.

5 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

6 Touche de défilement vers le bas du menu

7 Alarme

8 Disjoncteur 7A du circuit de commande

9 Disjoncteur de 15A pour le circuit des commandes

10 Bouton de démarrage du moteur

11 Bouton de descente de la nacelle

12 Bouton de validation d'élévation

Appuyer sur ce bouton sans le relâcher pour activer la fonction d'élévation.

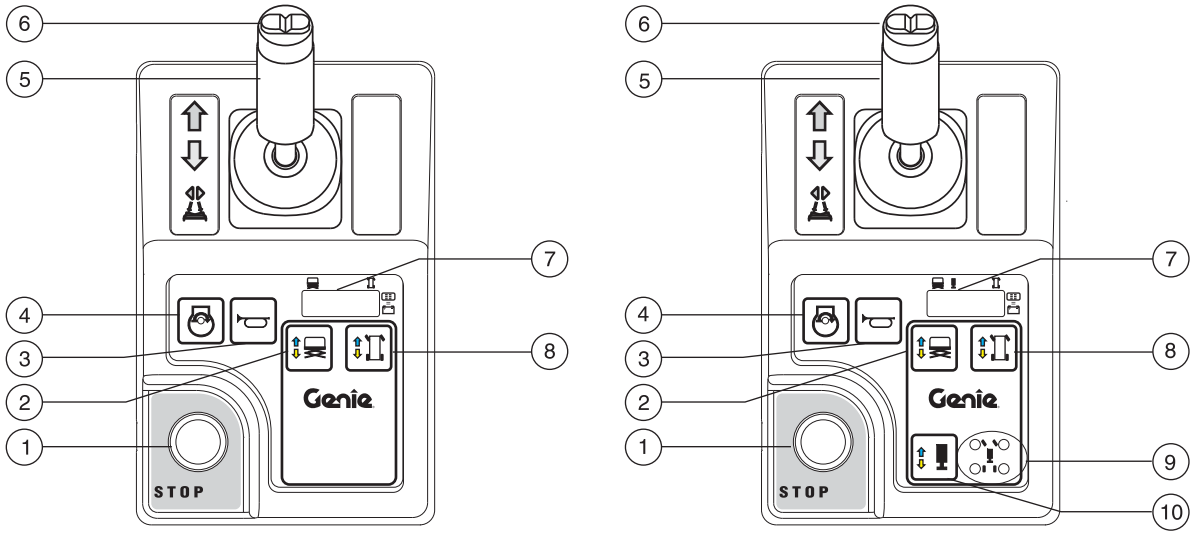
13 Bouton de montée de la nacelle

14 Touche de sortie du menu

15 Touche de défilement vers le haut du menu

16 Écran de diagnostic à cristaux liquides

Commandes



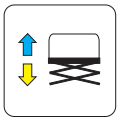
Panneau de commandes de la nacelle

1 Bouton rouge d'arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt pour arrêter toutes les fonctions de la machine. Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche pour utiliser la machine.

2 Bouton de fonction d'élévation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction d'élévation.



3 Bouton d'avertisseur

Enfoncer le bouton d'avertisseur pour actionner l'avertisseur. Relâcher le bouton d'avertisseur pour arrêter l'avertisseur.



4 Bouton de démarrage/arrêt du moteur avec témoin

Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour démarrer le moteur. Le témoin du bouton de démarrage du moteur s'allume lorsque le bouton est enfoncé. Le témoin allumé indique que le système de redémarrage du moteur est activé.



Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour arrêter le moteur.

Commandes

5 Manette de contrôle proportionnelle et interrupteur de validation des fonctions pour fonctions de translation, direction, élévation et stabilisateurs

Fonction d'élévation : pour activer la fonction d'élévation, appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue pour relever la nacelle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour abaisser la nacelle. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Fonction de translation : pour activer la fonction de translation, appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche bleue. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes pour faire avancer la machine dans le sens indiqué par la flèche jaune.

Fonction des stabilisateurs : pour activer la fonction des stabilisateurs, appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue pour rétracter les stabilisateurs. Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune pour déployer les stabilisateurs.

6 Interrupteur au pouce pour fonction de direction

Appuyer sur le côté gauche de l'interrupteur au pouce pour faire tourner la machine dans la direction indiquée par les flèches bleues sur le panneau de commandes de la nacelle.



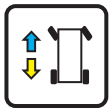
Appuyer sur le côté droit de l'interrupteur au pouce pour faire tourner la machine dans la direction indiquée par les flèches jaunes sur le panneau de commandes de la nacelle.



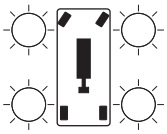
7 Écran de diagnostic à DEL/témoin de charge des batteries

8 Bouton de fonction de translation

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction de translation.



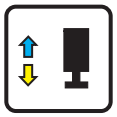
9 Témoins des stabilisateurs



Au cours du déploiement des stabilisateurs, les témoins sont verts et clignotent. Ils restent verts et cessent de clignoter à mesure que chaque stabilisateur touche le sol. Dès que la procédure de déploiement des stabilisateurs est interrompue, les témoins sont verts et clignotent, indiquant que les stabilisateurs ne touchent pas le sol ou ne sont pas complètement déployés. Au cours de la rétraction des stabilisateurs, les témoins deviennent verts sans clignoter. À mesure que chaque stabilisateur est complètement rétracté, les témoins s'éteignent. Les témoins deviennent rouges sans clignoter, indiquant que le stabilisateur correspondant est en fin de course.

10 Bouton de fonction des stabilisateurs

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction des stabilisateurs.



Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route – principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l'apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d'usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Inspections

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités sont complets, lisibles et qu'ils se trouvent dans le coffret de la nacelle.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Inspections.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile moteur et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile hydraulique et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❑ unité d'alimentation, réservoir, flexibles, raccords, vérins et blocs distributeurs hydrauliques ;
- ❑ générateur et composants associés ;
- ❑ réservoirs de carburant et hydraulique ;
- ❑ moteurs de translation ;
- ❑ patins d'usure ;
- ❑ pneus et roues ;
- ❑ moteur et composants associés ;
- ❑ interrupteurs de fin de course, alarmes et avertisseur ;
- ❑ point d'ancrage ;
- ❑ alarmes et gyrophares (le cas échéant) ;
- ❑ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❑ composants de desserrage des freins ;
- ❑ bras de sécurité ;
- ❑ extension(s) de la nacelle ;
- ❑ goupilles de compas et dispositifs de fixation ;
- ❑ levier de commande de la nacelle ;
- ❑ logement et embases de stabilisateurs (le cas échéant) ;
- ❑ bloc de batteries et connexions ;
- ❑ conducteur de terre ;
- ❑ portillon d'accès de la nacelle.

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❑ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ Vérifier que les garde-corps sont installés et que les boulons sont serrés.

Remarque : si la nacelle doit être relevée pour inspecter la machine, s'assurer que le bras de sécurité est en place. Voir la section Instructions d'utilisation.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Commandes au sol

1 Sélectionner une zone de test sur une surface ferme et plane, libre de tout obstacle.

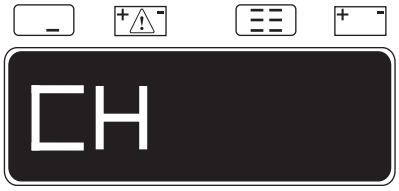
2 S'assurer que les batteries sont connectées.

3 Tirer les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

4 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

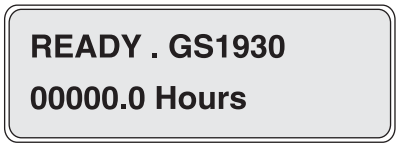
5 Observer l'écran de diagnostic à DEL des commandes de la nacelle.

⊙ Résultat : l'écran à DEL doit être similaire à l'illustration ci-dessous.



6 Observer l'écran de diagnostic à cristaux liquides des commandes au sol.

⊙ Résultat : l'écran à cristaux liquides doit afficher le modèle et le compteur horaire.



Arrêt d'urgence

7 Démarrer le moteur.

8 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt.

⊙ Résultat : le moteur doit s'arrêter et aucune fonction ne doit être active.

9 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche et redémarrer le moteur.

Fonctions de montée/descente

Les avertisseurs sonores de cette machine et l'avertisseur standard proviennent tous de la même alarme centrale. L'avertisseur émet un son continu. L'alarme de descente émet 60 bips par minute. L'alarme sonore émet 180 bips par minute lorsque la machine est inclinée.

10 Ne pas enfoncer le bouton de validation d'élévation.

11 Appuyer sur le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

12 Ne pas enfoncer le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

13 Enfoncer le bouton de validation d'élévation.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

14 Appuyer, sans les relâcher, sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de montée de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

15 Appuyer, sans les relâcher, sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle s'abaisse.

Inspections

Descente d'urgence

16 Activer la fonction de montée en appuyant sur le bouton de validation d'élévation et le bouton de montée de la nacelle, et relever la nacelle d'environ 60 cm.

17 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol en position d'arrêt.

18 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

19 Déplacer et maintenir l'inverseur de validation de la fonction de descente d'urgence.

20 Déplacer et maintenir l'inverseur de descente d'urgence.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente ne se déclenche pas.

21 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes de la nacelle.

Commandes de la nacelle

Arrêt d'urgence

22 Démarrer le moteur.

23 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle en position d'arrêt.

⊙ Résultat : le moteur doit s'arrêter et aucune fonction ne doit être active.

24 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche et redémarrer le moteur.

Avertisseur

25 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

26 Appuyer sur le bouton d'avertisseur.

⊙ Résultat : l'avertisseur doit retentir.

Interrupteur de validation des fonctions et fonctions de montée/descente

27 Ne pas maintenir enfoncé l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

28 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

29 Appuyer sur le bouton de fonction d'élévation.

30 Attendre sept secondes que le délai de la fonction d'élévation soit dépassé.

31 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction d'élévation ne doit pas être active.

32 Appuyer sur le bouton de fonction d'élévation.

33 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever.

34 Relâcher la manette de contrôle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter de monter.

35 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser. L'alarme de descente doit retentir lorsque la nacelle descend.

Inspections

Bouton de fonction de translation

36 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

37 Attendre sept secondes que le délai de la fonction de translation soit dépassé.

38 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

Direction

Remarque : lors des tests des fonctions de direction et de translation, se tenir dans la nacelle en se tournant dans le sens du déplacement de la machine.

39 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

40 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

41 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche bleue.

42 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices doivent tourner dans la direction indiquée par la flèche jaune.

Translation et freinage

43 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

44 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

45 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette de contrôle en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement lorsque la manette est ramenée vers la position centrale.

46 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commandes jusqu'à ce que la machine commence à se déplacer, puis replacer la manette en position centrale.

⊙ Résultat : la machine doit se déplacer dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commandes, puis s'arrêter brutalement lorsque la manette est ramenée vers la position centrale.

Remarque : les freins doivent avoir la capacité de retenir la machine sur toutes les pentes qu'elle est capable de franchir.

Capteur de dévers

Remarque : effectuer ce test au sol à l'aide du contrôleur de la nacelle. Ne pas se tenir dans la nacelle.

47 Abaisser complètement la nacelle.

48 Placer une cale de bois de 5 x 10 cm ou un objet similaire devant les deux roues d'un même côté et faire monter la machine dessus.

Inspections

49 Relever la nacelle jusqu'à environ 2,1 m du sol.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'arrêter et l'alarme de dévers retentir à 180 bips par minute. L'écran à DEL des commandes de la nacelle doit afficher LL et l'écran à cristaux liquides des commandes au sol doit afficher « LL: Machine Tilted » (Machine inclinée).

50 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

51 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

52 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la fonction de translation ne doit être activée dans aucune des directions.

53 Abaisser la nacelle et retirer les deux cales en bois.

Vitesse de translation avec la nacelle relevée

54 Relever la nacelle jusqu'à environ 2,4 m du sol.

55 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. 

56 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle levée ne doit pas dépasser 13 cm par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 13 cm par seconde lorsque la nacelle est relevée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

Vitesse de translation en position repliée

57 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton de fonction d'élévation et enfoncer le bouton de descente de la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'abaisser.

58 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum, dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle repliée ne doit pas dépasser 2 m par seconde.

Si la vitesse de translation est supérieure à 2 m par seconde lorsque la nacelle est repliée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

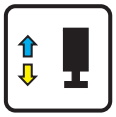
59 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de translation/direction de la manette de contrôle. Déplacer lentement la manette de contrôle en position de translation maximum dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la vitesse de translation maximum pouvant être atteinte avec la nacelle repliée ne doit pas dépasser 1,34 m par seconde.

60 Si la vitesse de translation en marche arrière est supérieure à 1,34 m par seconde lorsque la nacelle est repliée, signaler immédiatement la machine et la mettre hors service.

Circuit des stabilisateurs (le cas échéant)

61 Appuyer sur le bouton de fonction des stabilisateurs. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction des stabilisateurs.



Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction des stabilisateurs, le cercle sous le symbole de fonction des stabilisateurs disparaît et la fonction des stabilisateurs ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction des stabilisateurs.

62 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

63 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : les stabilisateurs doivent se déployer. Les témoins des stabilisateurs deviennent verts et clignotent lors du déploiement des stabilisateurs correspondants.

64 Continuer à maintenir la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune jusqu'à ce que tous les témoins verts des stabilisateurs cessent de clignoter et que l'alarme des commandes de la nacelle émette un long bip. La machine est maintenant à niveau. Les fonctions de translation et de direction sont désactivées.

Remarque : si la manette de contrôle est relâchée trop tôt en cours de déploiement, les témoins verts des stabilisateurs continuent de clignoter, indiquant que les stabilisateurs ne touchent pas le sol.

Remarque : si la manette de contrôle est relâchée trop tôt après que les stabilisateurs ont touché le sol, l'alarme des commandes de la nacelle n'émet pas de long bip et les témoins des stabilisateurs sont verts et ne clignotent pas. Si aucun long bip n'est émis par l'alarme des commandes de la nacelle et que les témoins des stabilisateurs sont verts et ne clignotent pas, cela peut indiquer que les stabilisateurs ne sont pas complètement déployés ou que la machine n'est pas à niveau.

65 Appuyer sur le bouton de fonction de translation.

66 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

67 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : la machine ne doit pas se déplacer dans la direction indiquée par les flèches bleue et jaune.

68 Appuyer sur le bouton de fonction de translation.

69 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

70 Enfoncer l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle, dans la direction indiquée par les flèches bleue et jaune sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : les roues directrices ne doivent pas tourner dans la direction indiquée par les flèches bleue et jaune.

Inspections

71 Relever la nacelle.

⊙ Résultat : la nacelle doit s'élever. Relever la nacelle à environ 2,4 m puis s'arrêter.

72 Abaisser complètement la nacelle.

73 Appuyer sur le bouton de fonction des stabilisateurs.

74 Attendre sept secondes que le délai d'activation des stabilisateurs soit dépassé.

75 Déplacer lentement la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue, puis dans la direction indiquée par la flèche jaune.

⊙ Résultat : les stabilisateurs ne doivent pas se rétracter.

76 Appuyer sur le bouton de fonction des stabilisateurs.

77 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

⊙ Résultat : les stabilisateurs doivent se rétracter. Les témoins des stabilisateurs deviennent verts sans clignoter lors de la rétraction des stabilisateurs correspondants.

78 Continuer de maintenir la manette de contrôle jusqu'à ce que les stabilisateurs soient complètement rétractés. Relâcher la manette de contrôle lorsque tous les témoins des stabilisateurs s'éteignent. Toutes les fonctions sont maintenant restaurées.

Remarque : si la manette de contrôle est relâchée trop tôt en cours de rétraction, les témoins des stabilisateurs deviennent verts et clignotent, indiquant que les stabilisateurs ne sont pas complètement rétractés.

Système d'oscillation

Remarque : effectuer ce test au sol à l'aide du contrôleur de la nacelle. Ne pas se tenir dans la nacelle.

Système d'oscillation (position repliée)

79 Faire avancer la roue directrice gauche sur une rampe de 10 cm.

⊙ Résultat : les quatre pneus doivent rester fermement en contact avec le sol.

80 Faire avancer la roue directrice droite sur une rampe de 10 cm.

⊙ Résultat : les quatre pneus doivent rester fermement en contact avec le sol.

Remarque : vérifier que l'écran des commandes au sol n'indique aucun code de dysfonctionnement.

Système d'oscillation (position relevée)

81 Appuyer, sans le relâcher, sur le bouton de fonction d'élévation et relever la nacelle de 243 cm à 274 cm environ.

82 Faire avancer la roue directrice gauche dans un trou de 10 cm.

⊙ Résultat : les quatre pneus doivent rester fermement en contact avec le sol.

83 Faire avancer la roue directrice droite dans un trou de 10 cm.

⊙ Résultat : les quatre pneus doivent rester fermement en contact avec le sol.

Remarque : vérifier que l'écran des commandes au sol n'indique aucun code de dysfonctionnement.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle du lieu de travail – principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Liste de contrôle pour l'inspection du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- ❑ dévers ou trous ;
- ❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- ❑ surfaces pentues ;
- ❑ surfaces instables ou glissantes ;
- ❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- ❑ endroits dangereux ;
- ❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- ❑ force du vent et conditions météorologiques ;
- ❑ présence de personnel non autorisé ;
- ❑ autres situations à risque potentielles ;
- ❑ eau profonde.

Inspections

Contrôle des autocollants comportant des symboles

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

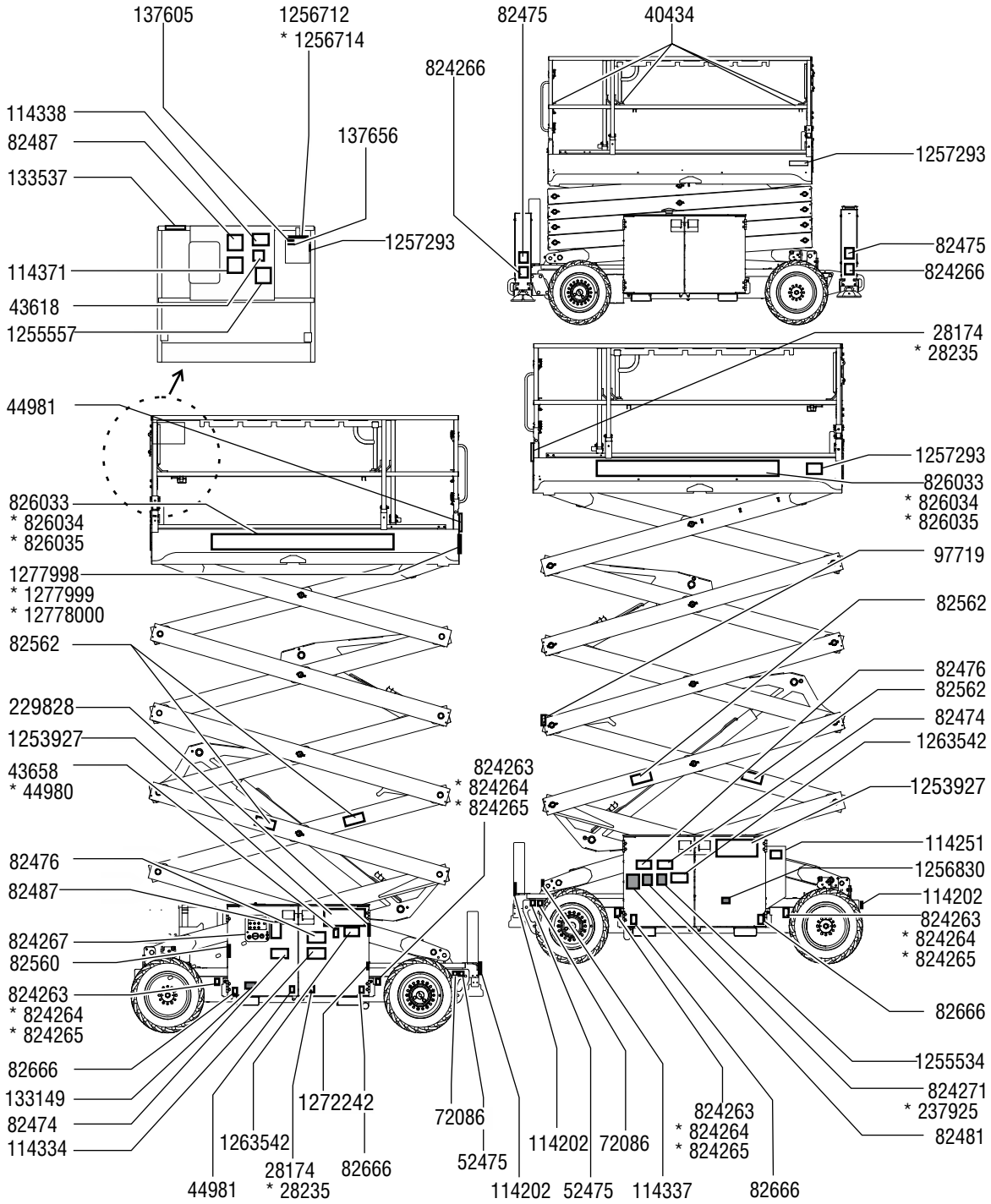
La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
28174	Étiquette – Alimentation de la nacelle, 230V	2
28235	Étiquette – Alimentation de la nacelle, 115V	2
40434	Étiquette – Point d'ancrage	6
43618	Étiquette – Flèches directionnelles	1
43658	Étiquette – Alimentation du chargeur, 230V	1
44980	Étiquette – Alimentation du chargeur, 115V	1
44981	Étiquette – Conduite d'air vers la nacelle	2
52475	Étiquette – Arrimage de transport	4
72086	Étiquette – Point de levage	4
82474	Étiquette – Utiliser une cale de sécurité	2
82475	Étiquette – Risque d'écrasement, Stabilisateurs	4
82476	Étiquette – Risque d'électrocution	2
82481	Étiquette – Sécurité batteries/chargeur	1
82487	Étiquette – Lire le manuel	2
82560	Étiquette – Risque de pénétration sous la peau	1
82562	Étiquette – Risque d'écrasement	4
82666	Étiquette – Entrée de fourche	4
97719	Étiquette – Bras de sécurité	1
114202	Étiquette – Schéma de transport	2
114251	Étiquette – Risque d'explosion	1
114334	Étiquette – Risque d'électrocution, prise	1
114337	Étiquette – Risque de renversement, interrupteur de fin de course	1
114338	Étiquette – Risque de renversement, alarme de dévers	1
114371	Étiquette – Sécurité des stabilisateurs	1
133149	Étiquette – Risque d'électrocution	1
137605	Étiquette – Arrêt d'urgence, commandes de la nacelle	1
137656	Étiquette – Sens de translation/direction, Commandes de la nacelle	1
133537	Étiquette – Risque d'écrasement	1
229828	Avertissement – Surface chaude	1
237925	Étiquette – Risque de renversement, batteries, T105	1
824263	Étiquette – Charge de roue, GS-2669BE	4
824264	Étiquette – Charge de roue, GS-3369BE	4
824265	Étiquette – Charge de roue, GS-4069BE	4
824266	Étiquette – Charge des stabilisateurs	4
824267	Décalque – Panneau de commandes au sol	1
824271	Étiquette – Risque de renversement, batteries, T145	1
826033	Décoratif – Genie GS-2669BE	2
826034	Décoratif – Genie GS-3369BE	2
826035	Décoratif – Genie GS-4069BE	2
1253927	Décoratif – Bi-Energy Hybrid	2
1255534	Étiquette – 103 dB	1
1255557	Étiquette – Risque de déplacement, pente	1
1256712	Décalque – Panneau de commandes de la nacelle (sans stabilisateurs)	1
1256714	Décalque – Panneau de commandes de la nacelle (avec stabilisateurs)	1
1256830	Avertissement – Surface chaude	1
1257923	Étiquette – Smartlink	2
1263542	Étiquette – Accès aux compartiments	2
1272242	Étiquette – Enregistrement de la machine / transfert de propriétaire	1
1277998	Étiquette – Capacité/force manuelle max., GS-2669	1
1277999	Étiquette – Capacité/force manuelle max., GS-3369	1
1278000	Étiquette – Capacité/force manuelle max., GS-4069	1

* Ces autocollants dépendent du modèle, des options et de la configuration.

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.

Inspections



Instructions d'utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l'utilisation de la machine. Il appartient à l'opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Utiliser la machine à d'autres fins que celle d'amener du personnel, avec outils et matériel, sur un lieu de travail en hauteur est risqué et dangereux.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S'il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d'une même journée de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l'ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l'opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d'autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d'utiliser la machine.

Instructions d'utilisation

Arrêt d'urgence

Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position d'arrêt pour désactiver toutes les fonctions.

Réparer toute fonction qui s'active lorsque l'un des boutons rouges d'arrêt d'urgence est enfoncé.

La sélection et l'activation des commandes au sol sont prioritaires sur le bouton rouge d'arrêt d'urgence de la nacelle.

Utilisation de la machine

Cette machine peut être utilisée moteur arrêté ou en marche.

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol ou de la nacelle.

2 S'assurer que le bloc de batteries est connecté avant d'utiliser la machine.

3 S'assurer que les boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle sont tirés en position de marche.

Descente d'urgence

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Tirer les deux boutons rouges d'arrêt d'urgence des commandes au sol et de la nacelle en position de marche.

3 Déplacer et maintenir l'inverseur de validation de la fonction de descente d'urgence.

4 Déplacer et maintenir l'inverseur de descente d'urgence.

Commande au sol

1 Positionner l'interrupteur à clé sur les commandes au sol.

2 Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur sans le relâcher.

Remarque : l'écran à cristaux liquides affiche un compte à rebours lorsque les bougies de préchauffage sont allumées. Une fois le compte à rebours terminé, le moteur démarre.

Positionnement de la nacelle

1 Sur le panneau de commandes, appuyer sur le bouton de validation d'élévation et le maintenir enfoncé.

2 Appuyer sur le bouton de montée ou de descente de la nacelle.

Les fonctions de translation et de direction ne sont pas disponibles depuis les commandes au sol.

Instructions d'utilisation

Commande depuis la nacelle

1 Lorsque le témoin du bouton de démarrage du moteur clignote, démarrer le moteur.

2 Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur sans le relâcher.

⊙ Résultat : Après quelques secondes, le moteur démarre.

Remarque : l'écran à cristaux liquides affiche un compte à rebours lorsque les bougies de préchauffage sont allumées. Une fois le compte à rebours terminé, le moteur démarre.

3 Pour arrêter le moteur, appuyer sur le bouton de démarrage du moteur et le relâcher.

⊙ Résultat : Le moteur doit s'arrêter.

Système de redémarrage du moteur

Lorsque le moteur est démarré, le système de redémarrage du moteur est activé.

Lorsque le système de redémarrage du moteur est activé, le moteur démarre et s'arrête pour que les batteries restent chargées.

Lorsque le témoin du bouton de démarrage du moteur et l'écran à DEL sont allumés, le moteur peut redémarrer lorsqu'une fonction est activée.

Pour désactiver le système de redémarrage du moteur, appuyer brièvement sur le bouton de démarrage du moteur pendant que le moteur tourne. Le témoin du bouton de démarrage du moteur et l'écran à DEL s'éteignent.

Lorsque le système de redémarrage du moteur est désactivé, la machine est alimentée uniquement par les batteries.

Lorsque le témoin du bouton de démarrage du moteur clignote, démarrer le moteur.

Positionnement de la nacelle

1 Appuyer sur le bouton de fonction d'élévation. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction d'élévation.



Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction d'élévation, le cercle sous le symbole de fonction d'élévation disparaît et la fonction d'élévation ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction d'élévation.

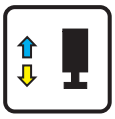
2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle suivant les repères du panneau de commandes.

Déploiement des stabilisateurs

Pour déployer les stabilisateurs :

1 Appuyer sur le bouton de fonction des stabilisateurs. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction des stabilisateurs.



2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche jaune.

Les stabilisateurs commencent à se déployer. Le témoin de stabilisateur individuel devient vert sans clignoter lorsque le stabilisateur correspondant touche le sol. Continuer de déplacer la manette de contrôle jusqu'à ce que le témoin de validation d'élévation devienne vert et qu'un bip retentisse. La machine est maintenant à niveau. Lorsque le témoin d'erreur d'élévation devient rouge, les fonctions de montée/descente et de translation sont désactivées. Le témoin d'erreur d'élévation devient rouge lors des situations suivantes :

- Les stabilisateurs ne touchent pas tous le sol.
- Les quatre stabilisateurs touchent le sol mais la machine est inclinée.
- Code d'erreur.

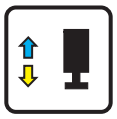
Remarque : si les boutons d'activation et de déploiement des stabilisateurs sont relâchés trop tôt en cours de déploiement, les témoins des stabilisateurs sont verts et continuent de clignoter, indiquant que les stabilisateurs ne touchent pas le sol.

Remarque : si les témoins des stabilisateurs sont verts et ne clignotent pas, la machine ne peut pas être mise à niveau ou les stabilisateurs ne peuvent pas être complètement déployés si l'alarme des commandes de la nacelle n'émet pas un long bip.

Rétraction des stabilisateurs

Pour rétracter les stabilisateurs :

1 Appuyer sur le bouton de fonction des stabilisateurs.



2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Déplacer la manette de contrôle dans la direction indiquée par la flèche bleue.

Relâcher la manette de contrôle dès que les stabilisateurs ne touchent plus le sol. Les témoins des stabilisateurs s'éteignent. Toutes les fonctions sont maintenant restaurées.

Remarque : si les boutons d'activation et de rétraction des stabilisateurs sont relâchés trop tôt en cours de rétraction, les témoins des stabilisateurs deviennent verts et clignotent, indiquant que les stabilisateurs ne sont pas complètement rétractés.

Instructions d'utilisation

Direction de la machine

1 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction de translation.

Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction de translation, le cercle sous le symbole de fonction de translation disparaît et la fonction de translation ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction de translation.

2 Tourner les roues directrices à l'aide de l'interrupteur au pouce situé en haut de la manette de contrôle.



Déplacement de la machine

1 Appuyer sur le bouton de fonction de translation. Sur l'écran à cristaux liquides, un cercle apparaît sous le symbole de fonction de translation.

Si la manette de contrôle n'est pas déplacée dans les sept secondes suivant l'actionnement du bouton de fonction de translation, le cercle sous le symbole de fonction de translation disparaît et la fonction de translation ne s'active pas. Appuyer de nouveau sur le bouton de fonction de translation.

2 Appuyer, sans le relâcher, sur l'interrupteur de validation des fonctions de la manette de contrôle.

3 Accélérer : sortir lentement la manette de contrôle de la position centrale.

Ralentir : déplacer lentement la manette de contrôle vers la position centrale.

Arrêter : replacer la manette de contrôle en position centrale ou relâcher l'interrupteur de validation des fonctions.

Utiliser les flèches directionnelles de couleur apposées sur les commandes de la nacelle et sur la nacelle pour déterminer le sens de déplacement de la machine.

La vitesse de déplacement de la machine est limitée si la nacelle est relevée.

L'état des batteries influe sur les performances de la machine. La vitesse de translation de la machine et la vitesse des fonctions diminuent quand l'indicateur du niveau des batteries clignote.

Instructions d'utilisation

⚠ Conduite sur une pente

Prendre connaissance de l'inclinaison, en montée, en descente et latérale, admissible pour la machine et déterminer le pourcentage de la pente.



Inclinaison longitudinale admissible maximum, extension de la nacelle en montée : 35 % (19°)



Inclinaison longitudinale admissible maximum, extension de la nacelle en descente : 15 % (9°)



Inclinaison latérale admissible maximum : 35 % (19°)

Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.

Pour déterminer le pourcentage de la pente :

Mesurer la pente à l'aide d'un inclinomètre numérique OU utiliser la procédure suivante.

Outillage requis :

- niveau à bulle
- morceau de bois droit d'au moins 1 m de long
- mètre à ruban

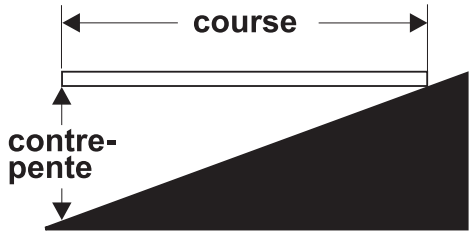
Poser le morceau de bois sur la pente.

En bas de la descente, poser le niveau sur le dessus du morceau de bois et relever l'extrémité du morceau de bois jusqu'à ce qu'il soit à niveau.

Tout en maintenant le morceau de bois à niveau, mesurer la distance verticale entre le dessous du morceau de bois et le sol.

Diviser la distance indiquée par le mètre à ruban (contre-pente) par la longueur du morceau de bois (course), et multiplier par 100.

Exemple :



Morceau de bois = 3,6 m

Course = 3,6 m

Contre-pente = 0,3 m

0,3 m ÷ 3,6 m = 0,083 x 100 = pente de 8,3 %

Si l'inclinaison de la pente est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente ou latérale admissibles maximum, la machine doit être treuillée ou transportée pour monter ou descendre la pente. Se reporter à la section Instructions de transport et de levage.

Instructions d'utilisation

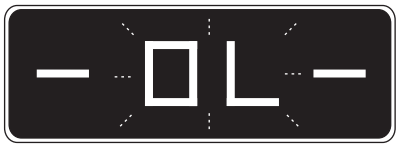
Surcharge de la nacelle

Si l'écran de diagnostic à DEL des commandes de la nacelle affiche OL et clignote et l'écran à cristaux liquides des commandes au sol affiche « OL: Platform Overloaded » (surcharge de la nacelle), la nacelle est surchargée et aucune fonction n'est active. Une alarme doit retentir.

1 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt.

2 Retirer de la charge de la nacelle.

3 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.



Écran à DEL



Écran à cristaux liquides

Rétablissement après surcharge

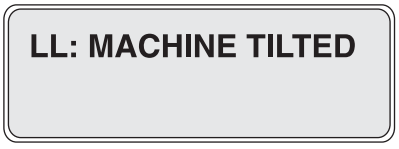
Si l'écran de diagnostic à cristaux liquides des commandes au sol affiche Overload Recovery (Rétablissement après surcharge), le système de descente d'urgence a été utilisé alors que la nacelle était en surcharge. Pour savoir comment effacer ce message, consulter le manuel d'entretien Genie correspondant.

Codes indicateurs de fonctionnement

Si la DEL des commandes de la nacelle ou l'écran de diagnostic à cristaux liquides des commandes au sol affiche un code indicateur de fonctionnement tel que LL, l'anomalie doit être réparée ou supprimée pour pouvoir continuer à utiliser la machine. Enfoncer puis tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence pour réinitialiser le système.



Écran à DEL



Écran à cristaux liquides

Codes indicateurs de fonctionnement	
Code	**Problème**
LL	Machine inclinée
OL	Surcharge de la nacelle
CH	Fonctionnement en mode châssis
Nd	Pas de translation (en option)
Ld	Relevage désactivé
St	Délai de démarrage du moteur
F053	Protection thermique DCON RR
F054	Protection thermique DCON LR
F055	Anomalie RR du moteur de traction : temp. du moteur
F056	Anomalie LR du moteur de traction : temp. du moteur

Pour plus d'informations, consulter le manuel d'entretien Genie correspondant. Un code et sa description s'affichent également sur l'écran à cristaux liquides des commandes au sol.

Instructions d'utilisation

Réinitialisation du dispositif de sécurité thermique

Si l'écran à DEL des commandes de la nacelle affiche les codes de dysfonctionnement F053, F054, F055 ou F056, la machine a surchauffé. L'anomalie doit être réparée ou supprimée pour pouvoir continuer à utiliser la machine.

1 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position d'arrêt.

2 Laisser la machine refroidir pendant environ cinq minutes avant de continuer à l'utiliser.

3 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

Commande au sol avec le contrôleur

Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets fixes.

Tenir compte du sens de déplacement de la machine pour l'utilisation du contrôleur.

Indicateur de niveau des batteries

Utiliser l'écran de diagnostic à DEL pour déterminer le niveau des batteries.

Remarque : lorsqu'un code LO clignote sur l'écran à DEL des commandes de la nacelle, le moteur doit être démarré ou la machine doit être mise hors service et chargée. Sinon, toutes les fonctions de la machine seront désactivées.



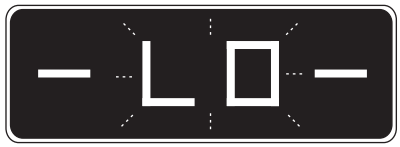
Pleine charge



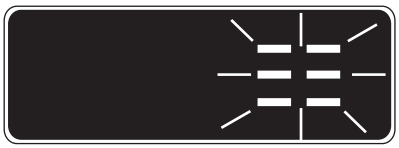
Demi-charge



Charge faible



LO clignotant



Redémarrage du moteur

Instructions d'utilisation

Utilisation du bras de sécurité

1 Relever la nacelle jusqu'à environ 2,4 m du sol.

2 Faire pivoter le bras de sécurité à l'extérieur de la machine et le laisser en suspension.

3 Abaisser la nacelle jusqu'à ce que le bras de sécurité repose correctement sur l'articulation. Ne pas toucher le bras de sécurité pendant la descente de la nacelle.

Extension et rétraction de la nacelle

1 Lever les poignées de verrouillage d'extension de la nacelle à l'horizontale.

2 Pousser sur les poignées jusqu'à ce que la nacelle soit étendue à la position souhaitée.

Ne pas se tenir sur l'extension de la nacelle lors de son déploiement.

3 Abaisser les poignées de verrouillage d'extension de la nacelle et s'assurer que l'extension est verrouillée.

Utilisation de la prise de courant

L'alimentation de la machine par le générateur peut ralentir ou arrêter la charge des batteries.

Connecter le câble d'alimentation de la nacelle à la prise de courant située sur la machine pour utiliser le générateur comme source d'alimentation.

Après chaque utilisation

1 Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation.

2 Abaisser la nacelle.

3 Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé pour éviter toute utilisation illicite de la machine.

4 Charger les batteries.

Instructions d'utilisation



Instructions pour les batteries et le chargeur

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Ne pas utiliser de chargeur ou de batterie d'appoint externe.

☑ Charger les batteries dans un endroit bien ventilé.

☑ Utiliser une tension CA appropriée pour le chargement, comme indiqué sur le chargeur.

☑ Utiliser uniquement des batteries et un chargeur agréés par Genie.

Chargement des batteries

Utiliser le moteur ou une source d'alimentation externe pour recharger les batteries.

S'assurer que les batteries sont connectées avant de les charger.

Vérifier le niveau d'acide des batteries une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Chargement des batteries avec le moteur

Les batteries se rechargent automatiquement lorsque le moteur tourne.

Le moteur s'éteint automatiquement une fois le cycle de charge terminé.

Chargement des batteries avec une source d'alimentation externe

1 Brancher le chargeur de batterie sur un circuit CA avec mise à la terre.

Le chargeur s'éteint automatiquement une fois le cycle de charge terminé.

Vérifier le niveau d'acide des batteries une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de remplissage et de chargement d'une batterie sèche

1 Retirer les bouchons de ventilation de la batterie et enlever définitivement le joint en plastique des ouvertures de ventilation de la batterie.

2 Remplir chaque cellule avec de l'acide de batterie (électrolyte) jusqu'à ce que le niveau soit suffisant pour couvrir les plaques.

Ne pas remplir au niveau maximum tant que le cycle de chargement de la batterie n'est pas terminé. Un trop-plein risque de faire déborder l'acide de la batterie pendant le chargement. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

3 Remettre les bouchons de ventilation de la batterie.

4 Charger la batterie.

5 Vérifier le niveau d'acide de la batterie une fois le cycle de charge terminé. Remplir au ras du tuyau de remplissage avec de l'eau distillée. Ne pas trop remplir.

Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Genie fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs sont seuls responsables de s'assurer que les machines sont correctement arrimées et que la remorque appropriée a été sélectionnée conformément aux réglementations de l'US Department of Transportation, aux autres réglementations locales et à la politique de leur société.

☑ Les clients de Genie qui doivent conteneuriser un élévateur ou un autre produit Genie doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des structures et de l'équipement de levage pour le transport international.

☑ Seuls des opérateurs qualifiés d'élévateur à nacelle doivent faire monter la machine sur le camion ou l'en faire descendre.

☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.

☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.

☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Les élévateurs Genie sont très lourds pour leur taille. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

☑ La machine doit être placée sur une surface plane ou être calée avant que les freins ne soient desserrés.

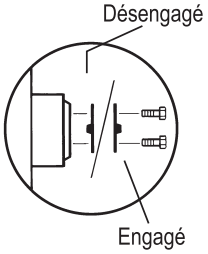
☑ Ne pas conduire la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure aux inclinaisons en montée, en descente et latérale admissibles. Se reporter au chapitre Conduite sur une pente, dans la section Instructions d'utilisation.

☑ Si l'inclinaison de la plate-forme du véhicule de transport dépasse l'inclinaison maximum admissible, la machine doit être chargée et déchargée à l'aide d'un treuil, comme décrit dans la section Desserrage des freins.

Configuration roue libre pour le treuillage

Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

Tous les modèles : desserrer les freins de roues en retournant les couvercles de prise des deux moyeux réducteurs arrière.



S'assurer que la conduite de treuil est correctement arrimée aux points d'attache du châssis et que la voie est dégagée.

Suivre les procédures ci-dessus dans l'ordre inverse pour resserrer les freins.

Caler les roues pour éviter tout déplacement de la machine.

Instructions de transport et de levage

Arrimage de la machine pour le transport par camion ou remorque

Toujours caler les roues de la machine en préparation du transport.

Rétracter et arrimer l'extension de la nacelle.

Utiliser les points d'arrimage du châssis pour fixer la machine à la surface de transport.

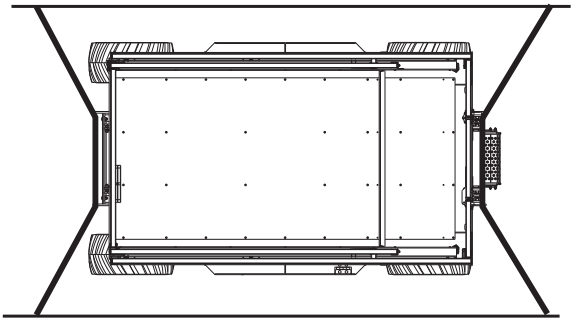
Employer deux chaînes ou sangles au minimum.

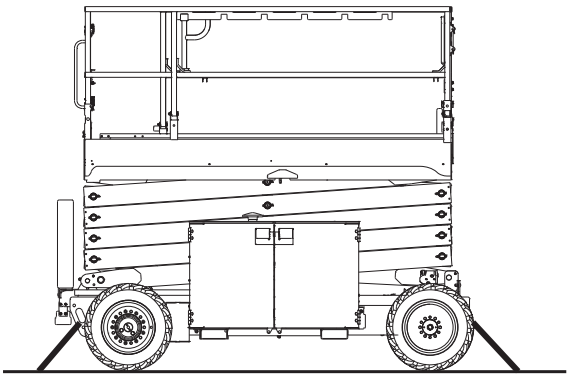
Utiliser des chaînes ou des sangles ayant une capacité de charge suffisamment importante.

Positionner l'interrupteur à clé en position d'arrêt et retirer la clé avant le transport.

Inspecter la totalité de la machine afin de déceler d'éventuels éléments desserrés ou mal fixés.

Si les rampes ont été repliées, les arrimer avec des sangles avant le transport.





Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer et lever la machine.

☑ S'assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

Instructions de levage

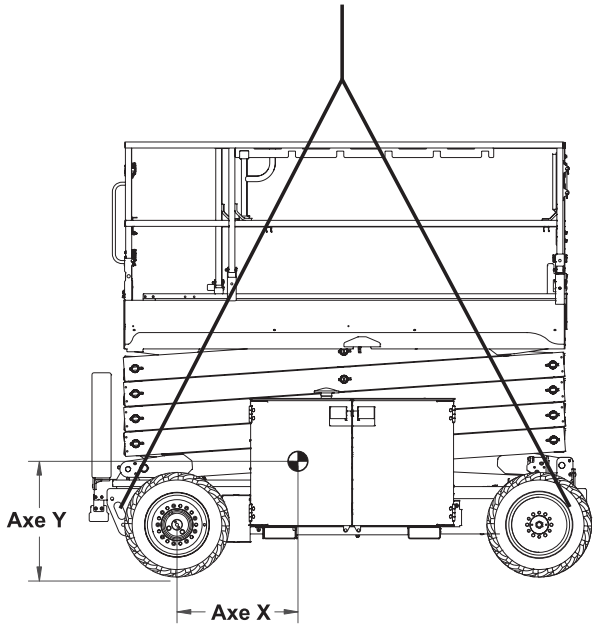
Abaisser complètement la nacelle. S'assurer que l'extension, les commandes et les supports des composants de la nacelle sont sécurisés.Retirer tous les éléments non fixés de la machine.

Déterminer le centre de gravité de la machine en utilisant le tableau et l'illustration de cette page.

Attacher les éléments d'arrimage uniquement aux points de levage spécifiés sur la machine.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager la machine et la maintenir à niveau.

Centre de gravité	Axe X	Axe Y
GS-2669BE	97,3 cm	76 cm
GS-3369BE	106,9 cm	80 cm
GS-4069BE	96,8 cm	78 cm



Entretien



Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

☑ Mettre les matériaux au rebut conformément aux réglementations officielles en vigueur.

☑ Utiliser exclusivement les pièces de rechange approuvées par Genie.

Légende des symboles d'entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Niveau d'huile du moteur



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile correct pour de bonnes performances et la durée de vie du moteur. Utiliser la machine avec un niveau d'huile inapproprié peut endommager les composants du moteur.

Remarque : vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est éteint.

1 Vérifier la jauge de niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Moteur Kohler KD-350	
Type d'huile	SAE 15W-40

Entretien

Niveau d’huile hydraulique

Il est essentiel de maintenir un niveau d’huile hydraulique correct pour le bon fonctionnement de la machine. Un niveau d’huile hydraulique inapproprié peut endommager les composants hydrauliques. Les contrôles quotidiens permettent à l’inspecteur de repérer toute variation du niveau d’huile pouvant indiquer la présence de problèmes dans le système hydraulique.

1 S’assurer que la nacelle est en position repliée.

2 Inspecter visuellement le regard situé sur le côté du réservoir d’huile hydraulique.

⊙ Résultat : le niveau de l’huile hydraulique doit se trouver à moins de 5 cm du haut du regard.

3 Ajouter de l’huile si nécessaire. Ne pas trop remplir.

Caractéristiques de l’huile hydraulique	
Type d’huile hydraulique	Équivalent Chevron Rando HD

Batteries

Il est indispensable d’assurer l’entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d’utilisation dangereuses.

⚠ Risques d’électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risques de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l’acide. Éviter les projections et tout contact avec l’acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d’acide avec de l’eau et du bicarbonate de soude.

Remarque : exécuter ce test une fois que les batteries sont complètement chargées.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S’assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu’ils ne présentent aucune trace de corrosion.

3 S’assurer que les supports de retenue des batteries sont en place et sécurisés.

Remarque : l’ajout de protections de bornes et de produit d’étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Caractéristiques techniques

GS-2669BE		
Hauteur maximum de travail		9,8 m
Hauteur maximum de la nacelle		8 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes relevées		2,59 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes abaissées		1,92 m
Hauteur des rampes de sécurité		1,47 m
Largeur		1,75 m
Longueur, modèles sans stabilisateurs		
Nacelle rétractée		3,12 m
Nacelle étendue		4,51 m
Nacelle extérieure étendue		4,32 m
Longueur, modèles sans stabilisateurs		
Nacelle rétractée		3,76 m
Nacelle étendue		4,81 m
Nacelle extérieure étendue		4,32 m
Capacité de charge maximum		680 kg
Extension de nacelle étendue		
Nacelle seule		544 kg
Extension de nacelle uniquement		136 kg
Vitesse du vent maximum	Intérieur	0 m/s
	Extérieur	12,5 m/s
Empattement		2,29 m
Rayon de braquage (extérieur)		4,6 m
Rayon de braquage (intérieur)		2,11 m
Garde au sol		24 cm
Source d'alimentation, T105		8 batteries, 6V 225AH
Source d'alimentation, T145		8 batteries, 6V 260AH
Tension du système		48V
Poids		3 762 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Sortie CA dans la nacelle		Standard
Dimensions de la nacelle		
Nacelle longueur x largeur		2,79 x 1,6 m
Extension de la nacelle, longueur		4,32 m

Vitesses de translation	
Vitesse de translation maximum en marche avant, nacelle repliée	7,2 km/h 12 m/6 s
Vitesse de translation maximum en marche arrière, nacelle repliée	4,8 km/h 12 m/9 s
Nacelle relevée, maximum	0,5 km/h 12,2 m/90 s
Pression hydraulique maximum (fonctions)	241 bar
Dimensions des pneus	26 x 12 x 380
Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<71 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<75 dBA
La valeur de vibration à laquelle est exposé l'ensemble main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s^2.	
La valeur moyenne quadratique maximale d'accélération pondérée à laquelle est exposé l'ensemble du corps ne dépasse pas 0,5 m/s^2.	
Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	
Extension de la nacelle, en montée	35 % (19°)
Extension de la nacelle, en descente	15 % (9°)
Inclinaison latérale	35 % (19°)
Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible.	
Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	1 731 kg
Charge des stabilisateurs maximum	1 585 kg
Pression de contact des pneus	6,71 kg/cm^2 658 kPa
Pression de contact des stabilisateurs	3,13 kg/cm^2 307 kPa
Pression au sol pourvue	937 kg/m^2 9,19 kPa
Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.	
Température de fonctionnement	
À des températures ambiantes constamment **inférieures à** -17 °C - utiliser du liquide hydraulique Chevron Aviation A Arctic ou équivalent.	
À des températures ambiantes constamment **supérieures à** -17 °C - utiliser du liquide hydraulique Chevron Rando HD MV ou équivalent.	
À des températures de fonctionnement constamment supérieures à 96 °C - utiliser Shell Tellus S2 V 46.	
L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.	

Caractéristiques techniques

GS-3369BE		
Hauteur maximum de travail		11,9 m
Hauteur maximum de la nacelle		10 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes relevées		2,59 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes abaissées		1,92 m
Hauteur des rampes de sécurité		1,47 m
Largeur		1,75 m
Longueur, modèles sans stabilisateurs		
Nacelle rétractée		3,12 m
Nacelle étendue		4,51 m
Nacelle extérieure étendue		4,32 m
Longueur, modèles avec stabilisateurs		
Nacelle rétractée		3,76 m
Nacelle étendue		4,81 m
Nacelle extérieure étendue		4,32 m
Capacité de charge maximum		454 kg
Extension de nacelle étendue		
Nacelle seule Extension de nacelle uniquement		318 kg 136 kg
Vitesse du vent maximum	Intérieur Extérieur	0 m/s 12,5 m/s
Empattement		2,29 m
Rayon de braquage (extérieur)		4,6 m
Rayon de braquage (intérieur)		2,11 m
Garde au sol		24 cm
Source d'alimentation, T105		8 batteries, 6V 225AH
Source d'alimentation, J145		8 batteries, 6V 260AH
Tension du système		48V
Poids		3 644 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Sortie CA dans la nacelle		Standard
Dimensions de la nacelle		
Nacelle longueur x largeur		2,79 x 1,6 m
Extension de la nacelle, longueur		4,32 m

Vitesses de translation	
Vitesse de translation maximum en marche avant, nacelle repliée	7,2 km/h 12 m/6 s
Vitesse de translation maximum en marche arrière, nacelle repliée	4,8 km/h 12 m/9 s
Nacelle relevée, maximum	0,5 km/h 12,2 m/90 s
Pression hydraulique maximum (fonctions)	241 bar
Dimensions des pneus	26 x 12 x 380
Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<71 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<75 dBA
La valeur de vibration à laquelle est exposé l'ensemble main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s^2.	
La valeur moyenne quadratique maximale d'accélération pondérée à laquelle est exposé l'ensemble du corps ne dépasse pas 0,5 m/s^2.	
Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	
Extension de la nacelle, en montée	35 % (19°)
Extension de la nacelle, en descente	15 % (9°)
Inclinaison latérale	35 % (19°)
Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible.	
Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	1 646 kg
Charge des stabilisateurs maximum	1 675 kg
Pression de contact des pneus	6,38 kg/cm^2 626 kPa
Pression de contact des stabilisateurs	3,31 kg/cm^2 324 kPa
Pression au sol pourvue	872 kg/m^2 8,55 kPa
Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.	
Température de fonctionnement	
À des températures ambiantes constamment **inférieures à** -17 °C - utiliser du liquide hydraulique Chevron Aviation A Arctic ou équivalent.	
À des températures ambiantes constamment **supérieures à** -17 °C - utiliser du liquide hydraulique Chevron Rando HD MV ou équivalent.	
À des températures de fonctionnement constamment supérieures à 96 °C - utiliser Shell Tellus S2 V 46.	
L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.	

Caractéristiques techniques

GS-4069BE		
Hauteur maximum de travail		14 m
Hauteur maximum de la nacelle		12,3 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes relevées		2,74 m
Hauteur, repliée au maximum, rampes abaissées		2,08 m
Hauteur des rampes de sécurité		1,65 m
Largeur		1,75 m
Longueur, modèles sans stabilisateurs		
Nacelle rétractée		3,12 m
Nacelle étendue		4,51 m
Nacelle extérieure étendue		4,32 m
Longueur, modèles avec stabilisateurs		
Nacelle rétractée		3,76 m
Nacelle étendue		4,81 m
Nacelle extérieure étendue		4,32 m
Capacité de charge maximum		363 kg
Extension de nacelle étendue		
Nacelle seule Extension de nacelle uniquement		227 kg 136 kg
Vitesse du vent maximum	Intérieur Extérieur	0 m/s 12,5 m/s
Empattement		2,29 m
Rayon de braquage (extérieur)		4,6 m
Rayon de braquage (intérieur)		2,11 m
Garde au sol		24 cm
Source d'alimentation, T145		8 batteries, 6V 260AH
Tension du système		48V
Poids		5 058 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Sortie CA dans la nacelle		Standard
Dimensions de la nacelle		
Nacelle longueur x largeur		2,79 x 1,6 m
Extension de la nacelle, longueur		4,32 m

Vitesses de translation	
Vitesse de translation maximum en marche avant, nacelle repliée	7,2 km/h 12,2 m/6,06 s
Vitesse de translation maximum en marche arrière, nacelle repliée	4,8 km/h 12,2 m/9,09 s
Nacelle relevée, maximum	0,5 km/h 12,2 m/90 s
Pression hydraulique maximum (fonctions)	241 bar
Dimensions des pneus	26 x 12 x 380
Bruits aériens	
Niveau sonore au niveau des commandes au sol	<71 dBA
Niveau sonore au niveau des commandes de la nacelle	<74 dBA
La valeur de vibration à laquelle est exposé l'ensemble main/bras ne dépasse pas 2,5 m/s^2.	
La valeur moyenne quadratique maximale d'accélération pondérée à laquelle est exposé l'ensemble du corps ne dépasse pas 0,5 m/s^2.	
Inclinaison longitudinale admissible maximum, position repliée	
Extension de la nacelle, en montée	35 % (19°)
Extension de la nacelle, en descente	15 % (9°)
Inclinaison latérale	35 % (19°)
Remarque : l'inclinaison admissible avec une personne dans la nacelle est subordonnée à l'état du sol et à une traction appropriée. Un poids supplémentaire dans la nacelle peut réduire l'inclinaison admissible.	
Informations relatives aux charges au sol	
Charge de roue maximum	1 835 kg
Charge des stabilisateurs maximum	1 710 kg
Pression de contact des pneus	7,12 kg/cm^2 697 kPa
Pression de contact des stabilisateurs	3,38 kg/cm^2 331 kPa
Pression au sol pourvue	1 116 kg/m^2 10,94 kPa
Remarque : les informations de charge au sol sont approximatives et n'incluent pas les différentes options de configuration. Elles ne doivent être utilisées qu'avec les facteurs de sécurité adéquats.	
Température de fonctionnement	
À des températures ambiantes constamment **inférieures à** -17 °C - utiliser du liquide hydraulique Chevron Aviation A Arctic ou équivalent.	
À des températures ambiantes constamment **supérieures à** -17 °C - utiliser du liquide hydraulique Chevron Rando HD MV ou équivalent.	
À des températures de fonctionnement constamment supérieures à 96 °C - utiliser Shell Tellus S2 V 46.	
L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Genie. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.	

Distribué par :

www.genielift.com